

Lyrémens



Château de Thoiry ©

Les Fêtes
de **THALIE**

L'association pour la pratique de la Musique du Théâtre et de la Danse baroques

19, rue de l'Eglise - 78 770 Thoiry - 01 34 87 48 37

www.festesdethalie.org

Association régie par la loi de 1901 SIRET : 49879064100019



Musiques pour la flûte traversière à une clé et le clavecin



Flûte d'après Jacob Denner (1655 - 1707)

Instrument à vent de la famille des bois, dans lequel l'air soufflé est mis en vibration par un biseau disposé à l'embouchure, **la flûte traversière** serait apparue en Chine, puis en Occident au Moyen Âge.

Formée à l'origine d'une seule pièce, et sans clés, elle commence réellement à se perfectionner au 17^{ème} siècle, en France, avec l'apparition de 3 corps et d'une clé.

Au 18^{ème} siècle, l'instrument formé de 4 corps (dont certains de plusieurs tailles, permettant de l'accorder à divers diapasons), est caractérisé par une perce cônica et dispose d'une seule clé, ou parfois 2. On l'appelle alors flûte d'allemand, flûte allemande ou encore traverso. Son tempérament est toujours inégal.

D'autres clés sont progressivement ajoutées mais ce n'est qu'en 1860 que la flûte acquière un tempérament égal, du fait d'une perce cylindrique et de trous équidistants, bouchés grâce à un système complexe de clés (dit système *Boehm* du nom de son inventeur).



Clavecin de François Etienne Blanchet (1733)

© Château de Thoiry

Comme l'épinette et le virginal, **le Clavecin** est un instrument à clavier et à cordes pincées, à ne pas confondre avec son contemporain, le clavicorde dont les cordes sont frappées.

Le clavecin est formé d'une caisse en sapin et en tilleul ayant les proportions d'une aile d'oiseau, d'où son nom de Flügel en allemand.

La table d'harmonie, en résineux, est percée d'une "rose" en ivoire ou en métal, finement ciselée. Sur cette table sont tendus plusieurs jeux de cordes dont la mise en oeuvre est séparée ou simultanée.

De petites pièces de bois, les "sautereaux", s'élèvent entre les cordes sous l'action des touches, et accrochent les cordes par leur "bec", autrefois en plume de corbeau. Au 17^{ème} siècle, âge d'or du clavecin, le clavier comprend généralement quarante-neuf touches (trente et une touches pour les petites épinettes) correspondant à une étendue de 4 octaves 1/2, dont une "octave courte" dans le grave.

... et Fables au bord de l'eau

Clin d'oeil à l'exposition

"H2O, une histoire d'eau et d'hommes"

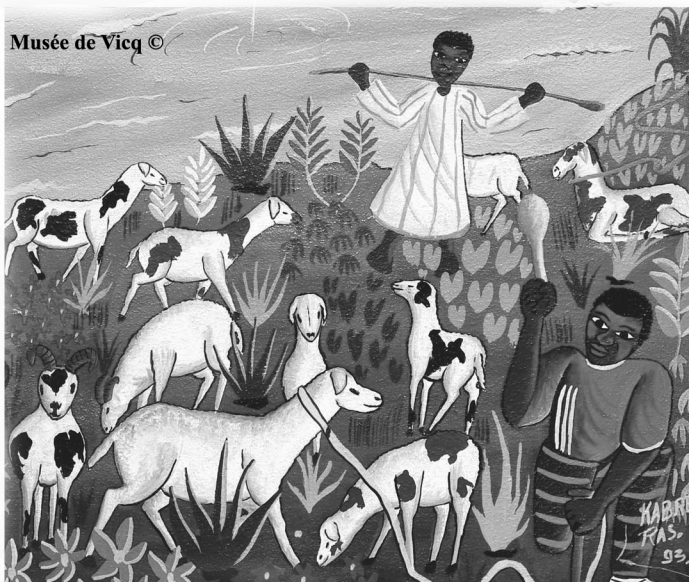
Jean de La Fontaine

Le Berger et la Mer

Livre IV - Fable 2

Du rapport d'un troupeau, dont il vivait sans soins,
Se contenta longtemps un voisin d'Amphitrite :
Si sa fortune était petite,
Elle était sûre tout au moins.
A la fin, les trésors déchargés sur la plage
Le tentèrent si bien qu'il vendit son troupeau,
Trafiqua de l'argent, le mit entier sur l'eau.
Cet argent périt par naufrage.
Son maître fut réduit à garder les Brebis,
Non plus Berger en chef comme il était jadis,
Quand ses propres Moutons paissaient sur le rivage :
Celui qui s'était vu Coridon ou Tircis
Fut Pierrot, et rien davantage.
Au bout de quelque temps il fit quelques profits,
Racheta des bêtes à laine ;
Et comme un jour les vents, retenant leur haleine,
Laisaient paisiblement aborder les vaisseaux :
"Vous voulez de l'argent, ô Mesdames les Eaux,
Dit-il ; adressez-vous, je vous prie, à quelque autre :
Ma foi! vous n'aurez pas le nôtre. "

Ceci n'est pas un conte à plaisir inventé.
Je me sers de la vérité
Pour montrer, par expérience,
Qu'un sou, quand il est assuré,
Vaut mieux que cinq en espérance ;
Qu'il se faut contenter de sa condition ;
Qu'aux conseils de la Mer et de l'Ambition
Nous devons fermer les oreilles.
Pour un qui s'en louera, dix mille s'en plaindront.
La Mer promet monts et merveilles ;
Fiez-vous-y, les vents et les voleurs viendront.



Les Poissons et le Cormoran

Livre X - Fable 3

Il n'était point d'étang dans tout le voisinage
Qu'un Cormoran n'eût mis à contribution.
Viviers et réservoirs lui payaient pension.
Sa cuisine allait bien : mais, lorsque le long âge
Eut glacé le pauvre animal,
La même cuisine alla mal.
Tout Cormoran se sert de pourvoyeur lui-même.
Le nôtre, un peu trop vieux pour voir au fond des eaux,
N'ayant ni filets ni réseaux,
Souffrait une disette extrême.
Que fit-il ? Le besoin, docteur en stratagème,
Lui fournit celui-ci. Sur le bord d'un Etang
Cormoran vit une Ecrevisse.
Ma commère, dit-il, allez tout à l'instant
Porter un avis important
A ce peuple. Il faut qu'il périsse :
Le maître de ce lieu dans huit jours pêchera.
L'Ecrevisse en hâte s'en va
Conter le cas : grande est l'émute
On court, on s'assemble, on députe
A l'Oiseau : Seigneur Cormoran,
D'où vous vient cet avis ? Quel est votre garand ?
Etes-vous sûr de cette affaire ?
N'y savez-vous remède ? Et qu'est-il bon de faire ?
- Changer de lieu, dit-il. - Comment le ferons-nous ?
- N'en soyez point en soin : je vous porterai tous,
L'un après l'autre, en ma retraite.
Nul que Dieu seul et moi n'en connaît les chemins :
Il n'est demeure plus secrète.
Un Vivier que nature y creusa de ses mains,
Inconnu des traîtres humains,
Sauvera votre république.
On le crut. Le peuple aquatique
L'un après l'autre fut porté
Sous ce rocher peu fréquenté.
Là Cormoran le bon apôtre,
Les ayant mis en un endroit
Transparent, peu creux, fort étroit,
Vous les prenait sans peine, un jour l'un, un jour l'autre.
Il leur apprit à leurs dépens
Que l'on ne doit jamais avoir de confiance
En ceux qui sont mangeurs de gens.
Ils y perdirent peu, puisque l'humaine engeance
En aurait aussi bien croqué sa bonne part ;
Qu'importe qui vous mange ? homme ou loup ; toute panse
Me paraît une à cet égard ;
Un jour plus tôt, un jour plus tard,
Ce n'est pas grande différence.

Les interprètes



Née à Sept-Iles, au Canada, **Annie Laflamme** débute ses études en flûte traversière au Conservatoire de musique de Rimouski dans la classe de Richard Lapointe. En 1988, elle termine une maîtrise en interprétation à l'Université McGill de Montréal sous la tutelle de Carolyn Christie et Denis Bluteau. Elle participe à plusieurs classes de maître avec, entre autres, Robert Aitken, Patrick Gallois, Robert Langevin, Emmanuel Pahud, Benoit Fromanger et Maxence Larrieu.

Lors de son séjour à Vienne, elle débute une spécialisation au traverso et obtient en 2005, son diplôme du Conservatoire Royale de La Haye chez Wilbert Hazelzet. Annie Laflamme joue la flûte moderne et le traverso (baroque, classique et romantique) avec différents orchestres dont l'Orchestre symphonique de Montréal, la Haydn Akademie de Vienne, la Kremerata Baltica, L'Orpheo Barockorchester, la Kölner Akademie, moderntimes 1800, Das neue Orchester, Concerto Köln, l'Orchestre des Ludwigsburger Schlossfestspiele et la Cappella Coloniensis. De plus, elle donne de nombreux concerts comme soliste et chambriste en Europe, au Canada, en Amérique du Sud, en Arabie, au Japon et en Inde et enregistre pour les radios et productions de disque au Canada et en Europe. Elle donne des classes de maître au Canada, en France, en Espagne et aux Festwochen de Innsbruck. Elle est l'invitée des Festes de Thalie à Thoiry depuis avril 2004, en tant que flûtiste de l'Ensemble Orpheon dirigé par José Vázquez.

Fondateur et directeur de l'ensemble Masques, Olivier Fortin est né d'une mère française et d'un père québécois. Résidant à Paris, il partage depuis de nombreuses années sa vie et son travail entre l'Europe et l'Amérique. Il a étudié au Québec auprès de Dom André Laberge ainsi qu'en France avec Pierre Hantai et au Conservatoire Sweelinck d'Amsterdam dans la classe de Bob van Asperen. En 1997, il est lauréat du Concours International Bach de Montréal et du Concours International de Bruges. Soliste et chambriste très sollicité, il a joué, enregistré et participé à de nombreuses tournées en Europe, aux États-Unis, en Asie et au Canada avec des ensembles tels Masques, Capriccio Stravagante, Tafelmusik, Les Violons du Roy, et l'Akademie für Alte Musik Berlin en plus de se produire en concert avec les clavecinistes Skip Sempé et Pierre Hantai dans des programmes à deux et trois clavecins. On a pu entendre Olivier Fortin dans les Festivals de Berkeley, La Roque d'Anthéron, Utrecht, Aldeburgh, Regensburg, Zermatt, Montreal Baroque; Music Before 1800 et le Frick Collection à New York, la Cité de la Musique à Paris, le Centre de Musique Baroque de Versailles, BOZAR Music à Bruxelles, la Folle Journée de Nantes, Bilbao et Lisbonne et le Festival Bach de Lausanne. En soliste et en compagnie de divers ensembles il a enregistré plus d'une vingtaine de disques pour Analekta, Atma, Paradizo, Alpha et Teldec. Olivier Fortin a enseigné le clavecin et la musique de chambre au Conservatoire de Musique de Québec (2004-2008) et au enseigne toujours au Tafelmusik Summer Institute de Toronto.



Petite fille du Collectionneur de Clavecins, Musicien et Antiquaire Marcel Salomon, dont le rôle dans la sauvegarde et la renaissance des instruments anciens est reconnu aujourd'hui par de nombreux spécialistes, **Claudine Salomon-Moutot** se passionne comme lui pour la musique ancienne. Elle étudie la flûte traversière baroque auprès de Philippe Suzanne, Annie Laflamme et Delphine Leroy. Elle découvre l'art de la déclamation et de la mise en scène baroques avec Michel Verschaeve, puis Nicole Rouillé.

Présidente de l'association, elle réalise les programmes, affiches, costumes et décors, les sites Internet www.festesdethalie.org et www.france-orpheon.org. Elle est l'instigatrice du festival "*Brillamment baroque*" et de "*Agréments*".



Remercient

*Odile Sutter
et
toute son équipe*

de les accueillir

pour ce Concert

Agréments

*au Musée international
d'Art Naïf
de Vico*

midan
m u s é e
international
d'art naïf

Agéments

Musée International d'Art Naïf de Vicq
Dimanche 10 novembre 2013

Jean Marie Leclair

Sonate VI en mi mineur

Adagio - Vivace - Aria Affetuoso - Allegro

Carl Philip Emmanuel Bach

Sonate en si bémol majeur

Largo - Allegro - Allegro

Jean de La Fontaine

Le Berger et la Mer

Jacques Duphly

Extraits du 1er livre de Pièces de Clavecin

Allemande - Courante - La Tribolet

Jacques Hotteterre dit le Romain

Première Suite

Prélude - Allemande la Royale - Rondeau Le Duc D'Orléans -

Sarabande la d'Armagnac - Gavotte la Meudon - Menuet Le

Comte de Brione - 2^{ème} Menuet - Gigue

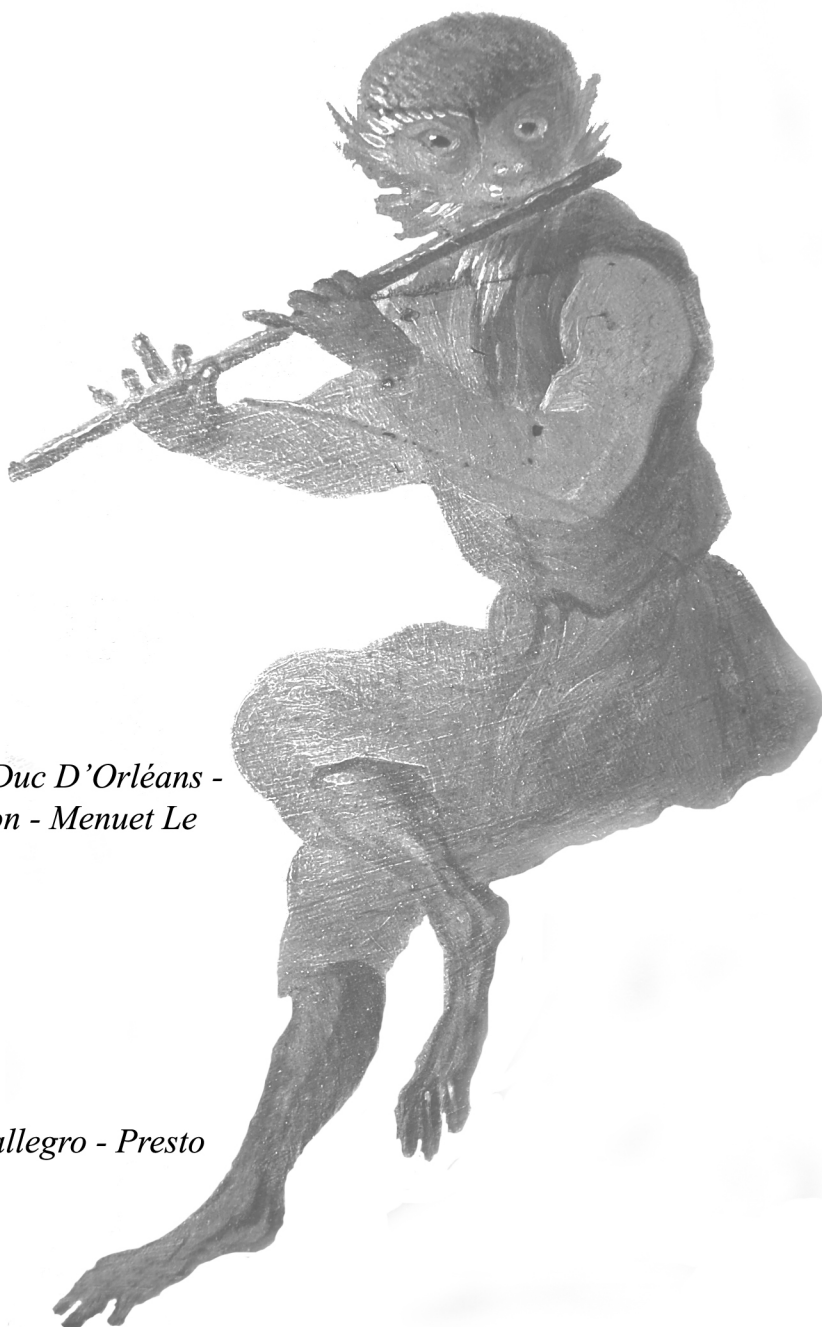
Jean de La Fontaine

Les Poissons et le Cormoran

František Benda

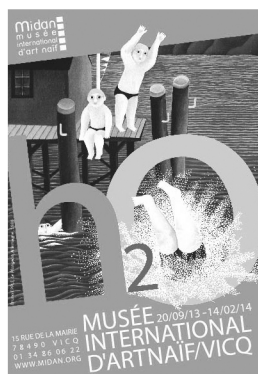
Sonate en mi mineur

Largo, mà un poco andante - Arioso, un poco allegro - Presto



Annie Laflamme
Flûte traversière baroque
Olivier Fortin
Clavecin

Claudine Salomon-Moutot
Comédienne



h2O,

une histoire d'eau et d'Hommes

Entre l'eau et l'Homme, la vie n'est pas toujours un long fleuve tranquille...

exposition jusqu'au 14 février 2014

Musée International d'Art Naïf

15, rue de la Mairie

78490 Vicq

Tél. : 01.34.86.06.22

Fax : 01.34.86.28.06

www.midan.org

Le Musée International d'Art Naïf est créé en 1973 par Max Fourny, amateur et éditeur d'art. Passionné par l'art naïf, il parcourt le monde et constitue, à travers ses voyages, une collection de plus de 1 500 œuvres. Mme Françoise Adnet, veuve de M. Fourny, fait don du musée à la commune de Vicq et en confie la gestion en 2001 à M. Daniel Besseiche, directeur de plusieurs galeries d'art moderne et contemporain. Il fonde l'association MIDAN dont il assure, depuis lors, la présidence.

L'originalité des collections réside dans le large éventail des cultures représentées, les œuvres provenant de plus de 50 pays, et dans la riche diversité des techniques : peinture à l'huile, gouache, aquarelle, tempéra, gravure, peinture sur verre, sculptures de différents matériaux, broderies, tapisseries...

Trois expositions thématiques sont organisées chaque année in situ, ainsi que des expositions itinérantes en France et à l'étranger.

La galerie du Midan, au sein du musée, expose en permanence des artistes naïfs contemporains et accueille des expositions monographiques.

Les objectifs majeurs du Midan sont la promotion de l'art naïf sur le plan national et international et le développement d'une action pédagogique originale et personnalisée destinée aux différents publics.

Toute l'équipe s'applique à faire du Midan un lieu de rencontres et de convivialité de plus en plus vivant, participant ainsi à l'enrichissement du tourisme culturel de la région dans laquelle il s'inscrit.



Ines Krauss Heringer

Le Musée International d'Art Naïf, 2007

Repères chronologiques

- Claudio Monteverdi (Cremone 1567 – Venise 1643)
- François Mansart (Paris 1598 – Paris 1666)
- Louis XIII le Juste (Fontainebleau 1601 – St Germain 1643)
- Van Rijn Rembrandt (Leyde 1606 – Amsterdam 1669)
- Charles le Brun (Paris 1619 – Paris 1690)
- Jean de La Fontaine (Château Thierry 1621 – Paris 1695)**
- Jean Baptiste Poquelin, dit Molière (Paris 1622 – Paris 1673)
- Pieter Boel (Anvers 1622 – Paris 1674)
- Louis Couperin (Chaumes - en-Brie vers 1626 – Paris 1661)
- Charles Perrault (Paris 1628 – Paris 1703)
- Jean-Henry d'Anglebert (Bar-le-Duc 1629 – Paris 1691)
- Jean-Baptiste Lully (Florence 1632 – Paris 1687)
- Marc Antoine Charpentier (Paris 1634 ou 1645 – 1704)
- Dietrich Buxtehude (Holstein 1637 – Lübeck 1707)
- Louis XIV le Grand (Saint-Germain-en-Laye 1638 – Versailles 1715)
- Jean Racine (La Ferté Milon 1639 – Paris 1699)
- Monsieur de Sainte Colombe (1640-1701)
- Jean de La Bruyère (Paris 1645 – Versailles 1696)
- August Kühnel (Delmenhorst 1645 – vers 1700)
- Arcangelo Corelli (Ravenne 1653 – Rome 1713)
- Marin Marais (Paris 1656 – Paris 1728)
- Johannes Schenck (Amsterdam vers 1656 – après 1716)
- Michel Richard Delalande (Paris 1657 – Versailles 1726)
- Henry Purcell (Londres 1659 – Londres 1695)
- Pietro Alessandro Gaspare Scarlatti (Palerme 1660 – Naples 1725)
- François Couperin (Paris 1668 – Paris 1733)
- Antoine Forqueray (Paris 1672 – Mantes-la Jolie 1745)
- Jacques Martin Hotteterre dit le Romain (Paris 1674 – Paris 1762)**
- Michel de la Barre (Paris 1675 – Paris 1745)
- Antonio Vivaldi (Venise 1678 – Vienne 1741)
- Georg Philipp Telemann (Magdebourg 1681 – Hambourg 1767)
- Jean Joseph Mouret (Avignon 1682 – Charenton 1738)
- Jean-Philippe Rameau (Dijon 1683 – Paris 1764)
- Antoine Watteau (Valenciennes 1684 – Nogent sur Marne 1721)
- Antoine Dornel (1685 – Paris 1756)
- Giuseppe Domenico Scarlatti (Naple 1685 – Madrid 1757)
- Jean Marc Nattier (Paris 1685 – Paris 1766)
- Johann Sebastian Bach (Eisenach 1685 – Leipzig 1750)
- Georg Friedrich Haendel (Halle 1685 – Londres 1759)
- Pierre Carlet de Chamblain de Marivaux (Paris 1688 – Paris 1763)
- Joseph Bodin de Boismortier (Thionville 1689 – Paris 1755)
- Jacques Morel (c1690 – 1740)
- Johann Melchior Molter (Eisenach 1696 – Durlach 1765)
- Jean Marie Leclair (Lyon 1697 – Paris 1764)**
- Johann Joachim Quantz (Göttingen 1697 – Potsdam 1773)
- Jean Baptiste Antoine Forqueray (Paris 1699 – Paris 1782)
- Michel Blavet (Besançon 1700 – Paris 1768)
- Johann Gottlieb Graun (Wahrenbrück 1702 – Berlin 1771)
- Christoph Schaffrath (Dresde 1709 – Berlin 1763)
- František Benda (Benátky nad Jizerou 1709 – Potsdam 1786)**
- François Etienne Blanchet (Paris après 1700 – 1761)
- Louis XV le Bien-aimé (Versailles 1710 – Versailles 1774)
- Wilhelm Friedemann Bach (Weimar 1710 – Berlin 1784)
- Jean-Jacques Rousseau (Genève 1712 – Ermenonville 1778)
- Friedrich der Große (Berlin 1712 – Potsdam 1786)
- Denis Diderot (Langres 1713 – Paris 1784)
- Christoph Willibald Gluck (Erasbach 1714 – Wien 1787)
- Carl Philipp Emanuel Bach (Weimar 1714 – Hamburg 1788)**
- Jacques Du Phly (Rouen 1715 – Paris 1789)
- Jirí Antonín Benda (Stare Benátky 1722 – Köstritz 1795)
- Carl Friedrich Abel (Cöthen 1723 – Londres 1787)
- Franz Joseph Haydn (Rohrau 1732 – Vienne 1809)
- Johann Christian Bach (Leipzig 1735 – Londres 1782)
- Wolfgang-Amadeus Mozart (Salzbourg 1756 – Vienne 1791)



Les Festes de Thalie

Parrains & Amis des Festes de Thalie



Le nom "*Les Festes de Thalie*" - titre d'un opéra ballet composé par Jean Joseph Mouret en 1714 - donné à l'ensemble musical à l'origine de l'association, définit d'emblée le caractère festif de ses activités. Jouer et faire découvrir et apprécier la musique dite baroque, tel est son premier objectif. La promouvoir à travers des activités variées (concerts, concerts spectacles, stages, conférences, master classes, expositions, site Internet, CDS, etc. ...) demeure sa vocation.

Parallèlement aux concerts spectacles de son ensemble, l'association s'est impliquée dès l'année 2000 dans la promotion en France des activités musicales de "*Orpheon Foundation*" : organisation de stages, master classes, expositions d'instruments de la collection *Orpheon*, et concerts de l'ensemble dirigé par le gambiste et collectionneur *José Vázquez*. Chaque année son ensemble se produit dans les Yvelines, en particulier lors du festival "*Brillamment Baroque*" associé à un stage du même nom.

Pour la sixième année consécutive, et à la demande des élèves de la flûtiste *Annie Laflamme*, ces agapes musicales se poursuivent en automne sous forme d'un stage de flûte baroque et clavecin, "*Agréments*", accompagné de concerts.

Quant à l'ensemble musical des *Festes de Thalie*, reconstitué autour de la flûte et du clavecin, il peut vous proposer des concerts agrémentés de fables pour des occasions privées ...

En Projet ...



*Brillamment
Baroque*

du 19 avril au 1er mai 2014

14^{ème} Festival international de Musique baroque en Yvelines

sous la direction de José Vázquez



Agréments 2013

Concerts et stage sont organisés par l'Association *les Festes de Thalie* avec le concours du Château de Thoiry & du Musée International d'Art Naïf de Vicq, ainsi que le soutien de nombreux Parrains et Amis. Que tous en soient ici chaleureusement remerciés, qu'ils apparaissent ou non sur ces pages...



Yvelines
Conseil général



www.thoiry.net



Midan
musée
international
d'art naïf
www.midan.org



Pascal Jégou
26, rue de la Porte St Martin
78 770 Thoiry
Tél/fax : 01 30 88 56 49
Livraisons à domicile
www.lagapanthe.fr



4 route de Versailles
78770 THOIRY
Tel 01 34 87 42 87 - Fax 01 34 87 40 76
g20.thoiry@wanadoo.fr
www.supermarchesg20.com
www.g20-minute.com

BOUCHERIE DU CHÂTEAU
BOUCHERIE
CHARCUTERIE
TRAITEUR



Agneau français
Rôtisserie
Spécialités
Veau de lait
Charcuterie Maison

Marie-Pierre et Hervé MASSY
vous accueillent
48, rue de la Porte Saint-Martin
78770 THOIRY
Tél. 01 34 94 73 05



les.tamtams@wanadoo.fr - 01 34 94 63 56

Sécuri Net
Un état d'esprit

3 Rue des Vignettes
78 770 Thoiry
01.34.94.78.60 - 01 34 94 78 68



LE VEHICULE INDUSTRIEL EN MODELE REDUIT

Jean-Jacques EHRLACHER

ZA du Clos de Villarcieux
78770 THOIRY

Cabinet Laurent Uberti

Assureur Conseil
40 bis, rue de la Porte St Martin
78 770 Thoiry
01.30.88.52.89
cbuberti@courtanet.com

Haar Kange Coiffure
40 rue de la Porte St Martin
78770 Thoiry
01 34 94 71 11



AZ.P.B.
6 rue des Artisans
78760 PONTCHARTRAIN

ENSEIGNES & PANNEAUX
MARQUAGES VEHICULES
BANDEROLES & CALICOTS
LETTRES ADHESIVES
AUTOCOLLANTS
Tél. 01.34.89.61.87
Fax. 01.34.89.70.93
email: azpub2@wanadoo.fr



27, Grande Rue - 78790 Arnouville-lès-Mantes
01 30 42 35 05 - Numéris : 01 30 42 62 20



Demande d'informations

Pour recevoir nos informations régulières (concerts, stages ,
dîners-concerts, concerts-spectacles etc ...)

Devenez membre du "Club"

Envoyez-nous votre adresse e-mail

Merci d'utiliser le formulaire-courrier de notre site ou ce formulaire.

Club des Amis de Brillamment Baroque

Vous avez apprécié la qualité de ce concert et souhaitez que d'autres suivent dans notre belle région? Nous avons besoin de votre soutien !

C'est pourquoi nous vous invitons dès à présent à rejoindre le "Club des Amis de Brillamment Baroque" en remplissant ou en recopiant le bulletin ci-dessous, ou notre formulaire en ligne sur le site des Festes de Thalie.

Mme - Mlle - M

Adresse :

Téléphone :

e-mail :

*souhaite soutenir les activités musicales des Festes de Thalie
et en particulier aider l'association à développer le festival de
musique "Brillamment Baroque"*

Ci-joint mon don de 25€ (minimum par personne), 50€, 100€, 150€, 200€, autre..... €

par chèque bancaire libellé à l'ordre des Festes de Thalie, en date du

Je rejoins ainsi le "***Club des Amis de Brillamment Baroque***" pour une durée de 1 an et bénéficie des avantages offerts lors des événements musicaux organisés par l'association.

Un reçu me sera délivré, et je recevrai les annonces de concerts par e-mail ou par courrier postal (rayer les mentions inutiles)

Document à retourner au siège de l'association.

Formulaire disponible sur Internet et possibilité de paiement en ligne.

**Les Festes de Thalie ®-
19, rue de l'Eglise • 78 770 Thoiry
01 34 87 48 37
www.festesdethalie.org**